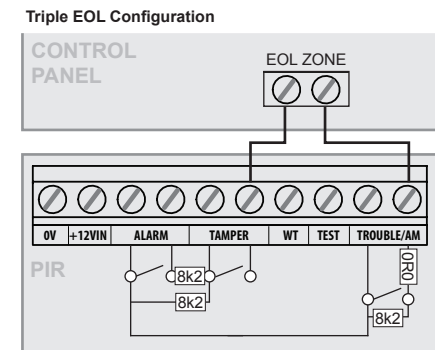
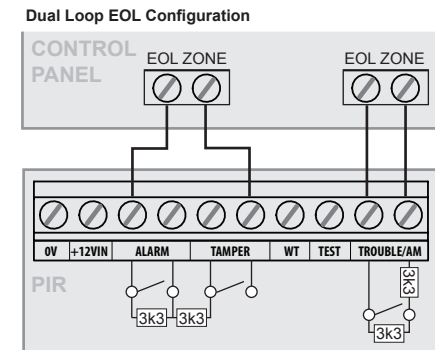
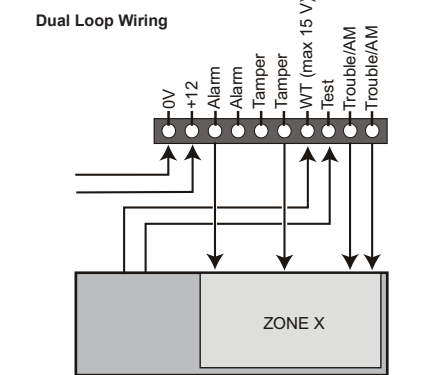


P/N IN5573-2 - ISS DEC13

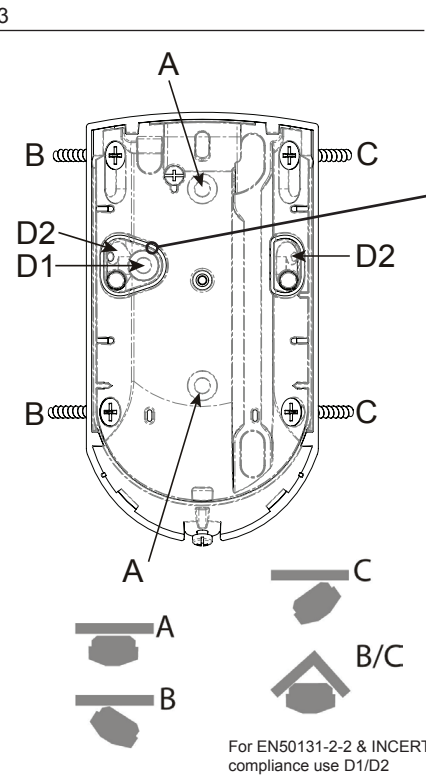
8



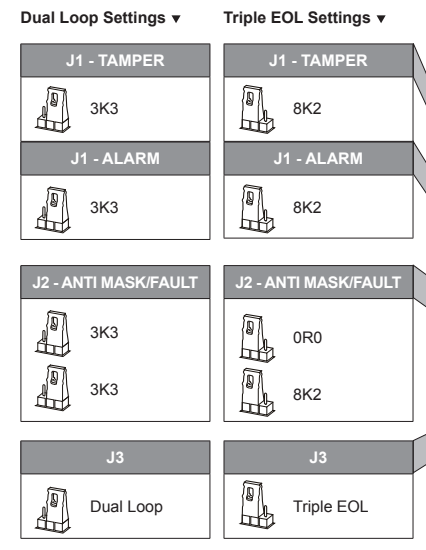
10



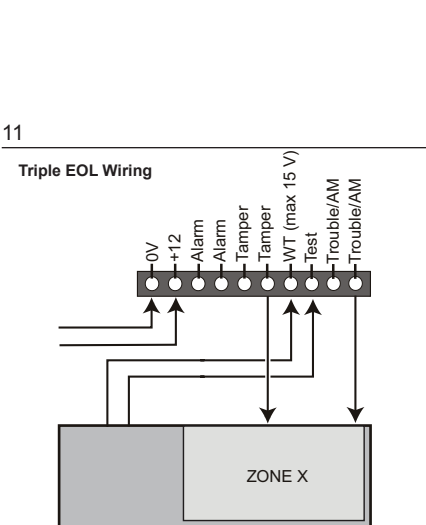
12



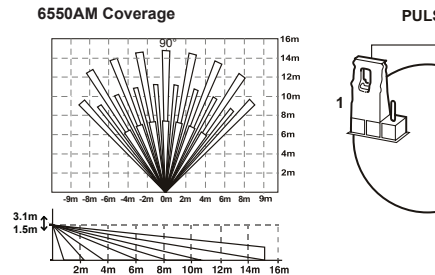
9



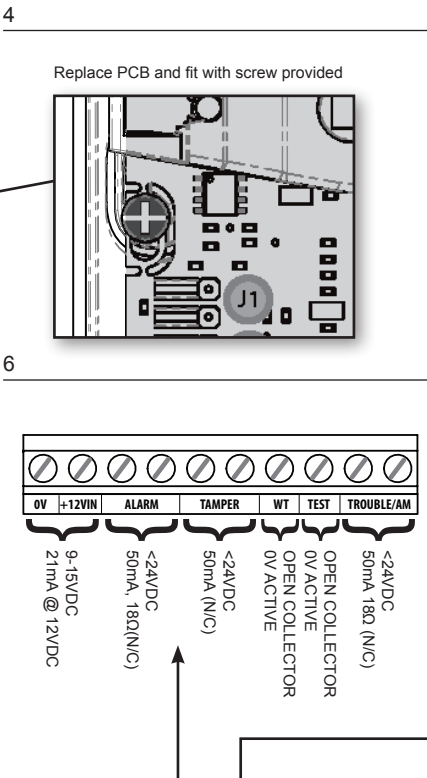
11



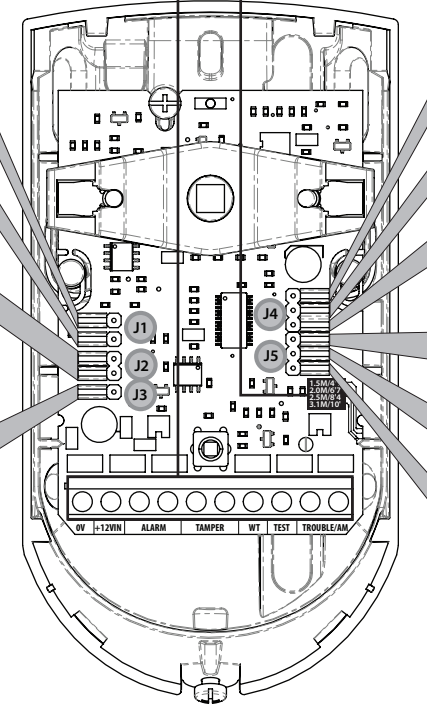
13



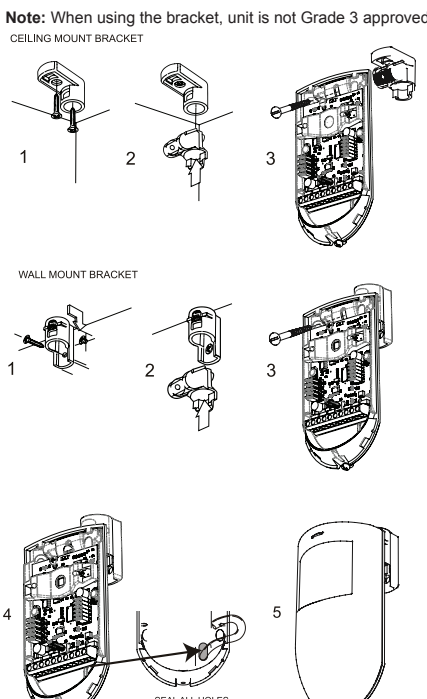
14



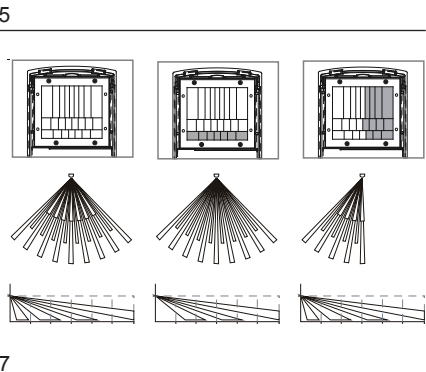
6



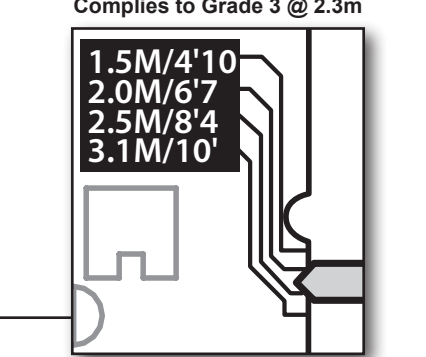
14



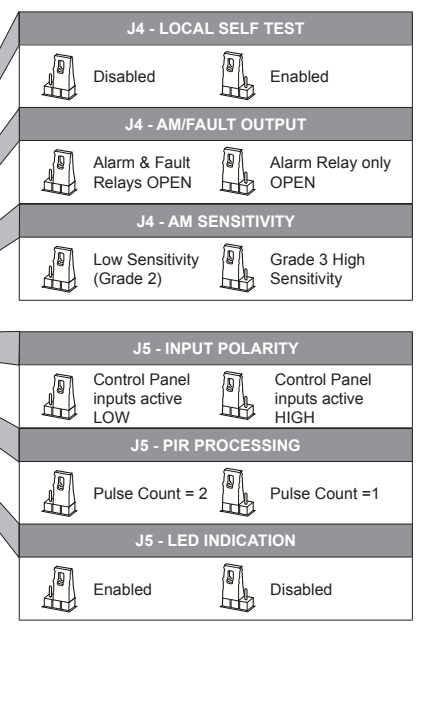
14



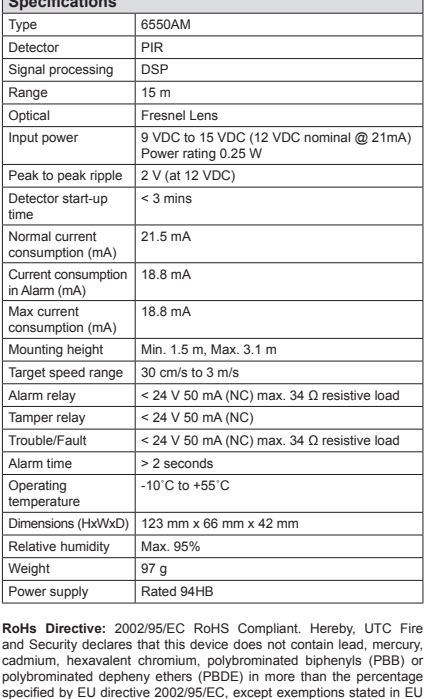
5



7



14



14

Installation guidelines

The technology used in these detectors resists false alarm hazards. However, avoid potential causes of instability such as (see Fig. 1):
 • Large animals within the detector field of view.
 • Obscuring the detector field of view with large objects, such as furniture. Not suitable for outdoor use.

Installing the detector

- Unwind the screw at the base of the detector until loose; the screw will be retained in the product (see Fig. 2, step 1).
- Lift detector lid out from the base and off the lugs at the top (see Fig. 2, step 2).
- Fix the base to the wall between 1.5 m and 3.1 m from the floor. For flat mounting use a minimum of 2 screws (DIN 7998) in positions A (see Fig. 3). For corner mounting use screws in positions B or C (see Fig. 3). For Grade 3 installations fit a screw to positions D1 or D2 (see Fig. 3) and screw the PCB in place with screw provided on the same side (see Fig. 4).
- Set the mounting height by adjusting the position of the PCB (see Fig. 7)
- Wire the detector (see Fig. 10 and 11). For triple EOL wire as per Fig. 11, for dual loop wire as per Fig. 10. NOTE: During optimisation ensure that there are no obstructions in close proximity (<1m) to the detector that will not be present during normal operation, as this could trigger a false masking signal. Unit must NOT be powered until front cover is fitted and unit is clear of obstructions.
- Select the desired jumper settings (see Fig. 9). See the 'Jumper settings' section for more information.
- Add masking labels if required (see Fig. 5 for an example).
- Replace lid and tighten the screw in a base. For bracket installation see Fig. 14.

Jumper settings (See Fig.9)

Dual Loop Non AM Functions	Dual Loop AM Functions
CLEAR = 3K3	CLEAR = 3K3
ALARM = 6K6	ANTIMASK/TROUBLE = 6K6
Triple EOL	
CLEAR = 4K1	ALARM = 8K2
FAULT = 12K3	ALARM + FAULT = 16K4
TAMPER = O/C (or S/C)	
Local Self Test Jumper	
LEFT: Enabled	RIGHT: Disabled
AM/Fault Output Jumper	
LEFT: Fault Relay Only Open (AM)	RIGHT: Alarm & Fault Relay Open (AM)
AM Sensitivity Jumper	
LEFT: Grade 3 High Sensitivity	RIGHT: Low Sensitivity
Input Polarity	
LEFT: Control Panel inputs active HIGH	RIGHT: Control Panel inputs active LOW
PIR Processing Jumper See Fig. 13.	
LEFT: Pulse Count 1 (high sensitivity)	RIGHT: Pulse Count 2 (normal sensitivity)
LED Indication Jumper	
LEFT: Disabled	RIGHT: Enabled

Self-Test

To meet the requirements of EN50131-2-2 this detector is capable of performing a self-test. There are two types of self-test, a local self-test and a remote self-test.

Local Self-Test

Local self test is controlled by the detector and runs periodically to test the functionality of the circuitry. Setting the Local Self Test Jumper to DISABLED will disable this function. If the test is passed no indication is shown but if it fails then a fault will be signalled to the panel and the LED lights orange (if enabled). The fault will remain until the power is cycled off.

Remote Self-Test

This test is initiated at the control panel. If the test is passed no indication is shown but if it fails then a fault will be signalled to the panel and the LED lights orange (if enabled). The fault will remain until the power is cycled off. The panel is required to set the 'TEST' terminal low (0V) for activation of Remote Self Test.

Walk Test

This test is initiated at the control panel. If this terminal (WT) is set low by the panel (0V) the unit will enter walk test mode (when LED indication J5 is disabled).

Wiring

For the ex-factory settings, see Figure 8. Walk test (WT) voltage - Open Collector, 0 V active. Remote Test - Open Collector, 0 V active.

LED Indication

LED Condition	Indication	To Reset
RED on	Alarm condition	Automatically after a minimum of 2 seconds
GREEN flashing	Anti Masking condition	Automatically after masking condition has been removed
ORANGE flashing	Fault condition	Requires a power off/on cycle
RED/ORANGE/GREEN cycling	Auto-optimisation mode	Automatically within 3 minutes

Please Note: the Alarm condition has precedence in the event of multiple conditions being active.

Regulatory information

Supplier: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Maintenance: Test yearly by the installer

Warranty: 5 year replacement warranty

Security grade: EN Grade 3 (Larmklass 3)

Environmental class: Class II

Standards: EN50131-2-2

The 6550AM has been tested and certified to EN50131-2-2 for Security Grade 3, environmental class II, by the Dutch testing and certification body Telefication B.V.

Disclaimer: The 6550AM is not a complete alarm system, but only its part. Therefore UTC Fire & Security does not accept any responsibility or liability for any damage that is claimed to be a result of an incorrect functioning of the 6550AM detector. UTC Fire & Security reserves the right to change the specification without a prior notice.

Instrucciones generales de instalación

La tecnología utilizada en estos detectores no presenta riesgo de falsas alarmas. Sin embargo, deben evitarse causas potenciales de inestabilidad como las que se indican a continuación (véase la Fig. 1):
 • Animales grandes dentro del campo de visión del detector.
 • Obstrucción del campo de visión del detector por parte de objetos grandes, como muebles. No apto para exteriores.

Instalación del detector

- Desenrosque el tornillo de la base del detector hasta que quede flojo; el tornillo se mantendrá retenido en el producto (véase la Fig. 2, paso 1).
- Extraiga la tapa del detector de la base y fuera de las pestañas de la parte superior (véase la Fig. 2, paso 2).
- Fije la base a la pared entre 1.5 m y 3.1 m del suelo. Para montaje plano, coloque como mínimo 2 tornillos (DIN 7998) en las posiciones A (véase la Fig. 3). Para montaje en esquina, coloque los tornillos en las posiciones B o C (véase la Fig. 3). Para instalaciones de grado 3, coloque un tornillo en las posiciones D1 o D2 (véase la Fig. 3) y sujete la placa de circuito impreso (PCB) en su sitio con el tornillo suministrado en el mismo lado (véase la Fig. 4).
- Defina la altura de montaje ajustando la posición de la PCB (véase la Fig. 7)
- Conecte los cables al detector (véanse la Fig. 10 y la 11). Cableado final de línea (EOL) triple según la Fig. 11, cableado de bucle doble según la Fig. 10. ADVERTENCIA: Mientras se lleva a cabo la optimización, asegúrese de que no hay ninguna obstrucción cerca (< 1 m) del detector que no vaya estar en ese lugar durante el funcionamiento normal, puesto que podría provocar una señal de ocultación falsa. NO se debe conectar la alimentación de la unidad hasta haber colocado la cubierta frontal y eliminado las obstrucciones.
- Seleccione la configuración de puentes que desee (véase la Fig. 9). Consulte la sección «Configuración de puentes» si necesita más información.
- Coloque etiquetas de ocultación si es necesario (encontrará un ejemplo en la Fig. 5).
- Vuelva a colocar la tapa y apriete el tornillo de la base. Para la instalación con soporte, véase la Fig. 14.

Configuración de puentes (véase la Fig.9)

Bucle doble Sin funciones AM	Bucle doble Funciones AM
LIBRE = 3K3	LIBRE = 3K3
ALARMA = 6K6	ANTI OCULTACION/PROBLEMA = 6K6
EOL triple	
LIBRE = 4K1	ALARMA = 8K2
FALLO = 12K3	ALARMA + FALLO = 16K4
TAMPER = O/C (o S/C)	
Puente de autocombprobación local	
IZQUIERDA: activado	DERECHA: desactivado
Puente de salida de fallo/AM	
IZQUIERDA: solo abierto relé de fallo (AM)	DERECHA: abierto relé de fallo y alarma (AM)
Puente de sensibilidad AM	
IZQUIERDA: alta sensibilidad grado 3	DERECHA: baja sensibilidad grado 3
Polaridad de entrada	
IZQUIERDA: entradas del panel de control activas ALTO	DERECHA: entradas del panel de control activas BAJO
Puente de procesamiento PIR véase la Fig. 13.	
IZQUIERDA: contador de impulsos 1 (se requiere alta sensibilidad para 2 (sensibilidad normal))	DERECHA: contador de impulsos 2 (sensibilidad normal)
Puente de indicación LED	
IZQUIERDA: desactivado	DERECHA: activado

Autocomprobación

Para cumplir los requisitos de EN50131-2-2 este detector puede llevar a cabo autocomprobaciones. Hay dos tipos de autocomprobación: local y remota.

Autocomprobación local

El detector controla la autocomprobación local, que se lleva a cabo periódicamente para confirmar que el sistema de circuitos funciona correctamente. Si se coloca el puente de autocomprobación local en la posición DESACTIVADO, esta función quedará anulada. Si la comprobación es correcta no se mostrará ninguna señal. Si por el contrario resulta incorrecta, se mostrará una señal de fallo en el panel y se encenderá el LED naranja (si está activado). El fallo permanecerá hasta que desconecte y vuelva a conectar la alimentación.

Autocomprobación remota

Esta comprobación se inicia desde el panel de control. Si la comprobación es correcta no se mostrará ninguna señal. Si por el contrario resulta incorrecta, se mostrará una señal de fallo en el panel y se encenderá el LED naranja (si está activado). El fallo permanecerá hasta que desconecte y vuelva a conectar la alimentación.

Comprobación de movimiento

Esta comprobación se inicia desde el panel de control. Si el panel ajusta este terminal (WT) a nivel bajo (0 V), la unidad entrará en modo de comprobación de movimiento (cuando la indicación LED J5 esté desactivada).

Cableado

Véase la configuración de fábrica en la Figura 8. Tensión de comprobación de movimiento (WT): colector abierto, 0 V activo. Prueba remota: colector abierto, 0 V activo.

Indicación LED

Estado del LED	Indicación	Para reinicio
ROJO fijo	Estado de alarma	Automáticamente tras un mínimo de 2 s
VERDE intermitente	Estado anticuclatión	Automáticamente tras eliminar el estado de ocultación
NARANJA intermitente	Estado de fallo	Requiere desconectar/conectar la alimentación
Ciclo ROJO/NARANJA/VERDE	Modo automático de optimización	Automáticamente antes de 3 min

Nota: El estado de alarma tiene prioridad en caso de que haya varios estados activos.

Información sobre la normativa

Proveedor: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Mantenimiento: Prueba anual realizada por el instalador

Garantía: Garantía de sustitución de 5 años

Grado de seguridad: EN Grado 3 (Larmklass 3)

Clase medioambiental: Clase II

Normativas: EN50131-2-2

Los modelos 6550AM han sido probados y certificados con el grado de seguridad 3 de la normativa EN50131-2-2, clase ambiental II, según pruebas realizadas en Holanda y por el organismo de certificación Telefication B.V.

Renuncia: El 6550AM no es un sistema de alarma completo, es únicamente una pieza. Por lo que UTC Fire & Security no acepta responsabilidad alguna de cualquier daño que se atribuya como resultado de un funcionamiento incorrecto del detector de 6550AM. UTC Fire & Security se reserva el derecho de cambiar la especificación sin previo aviso.

FR: Fiche d'installation

Guide d'installation

La technologie mise en œuvre dans ces détecteurs les immunise contre les fausses alarmes. Toutefois, évitez les causes possibles d'instabilité, notamment (voir Fig. 1) :

- la présence de grands animaux dans le champ de vision du détecteur.
- le masquage du champ de vision du détecteur avec des objets de grande taille, du mobilier par exemple.

Ne convient pas à une utilisation en extérieur.

Installation du détecteur

- Dévisser complètement la vis à la base du détecteur, jusqu'à ce qu'elle tourne librement ; la vis est prisonnière du produit (voir Fig. 2, étape 1).
- Tirer le couvercle du détecteur vers le haut pour le dégager de la base et des pattes en partie haute (voir Fig. 2, étape 2).
- Fixer la base au mur, à une hauteur comprise entre 1,50 m et 3,10 m par rapport au sol. Pour un montage à plat, utiliser un minimum de 2 vis (DIN 7998) aux positions A (voir Fig. 3). Pour un montage en angle, utiliser les vis aux positions B ou C (voir Fig. 3). Pour une installation de Catégorie 3, mettre une vis aux positons D1 ou D2 (voir Fig. 3) et visser en place le PCB avec la vis fournie, du même côté (voir Fig. 4).
- Ajuster la position du PCB selon la hauteur de montage choisie (voir Fig. 7)
- Effectuer le raccordement du détecteur (voir Fig. 10 et 11). Pour l'option triple résistance EOL, raccorder selon la Fig.11, et pour l'option double résistance, raccorder selon la Fig.10. REMARQUE : Lors de l'optimisation, s'assurer qu'aucune obstruction ne se trouvera à proximité directe du détecteur (<1 m) lorsque l'appareil sera en service normal, car cela risque de déclencher un faux signal de masquage. NE PAS mettre l'appareil sous tension tant que son couvercle frontal n'est pas remonté en place et que toutes les obstructions ne sont pas supprimées.
- Configurer les cavaliers comme il convient (voir Fig. 9). Voir la section « Positions des cavaliers » pour plus d'informations.
- Apposer les étiquettes de masquage si nécessaire (voir exemple illustré à la Fig. 5).
- Remettre en place le couvercle et serrer la vis à la base. Voir Fig. 14 pour l'installation du support.

Positions des cavaliers (voir Fig. 9)

Double boucle Fonctions non-AM	Double boucle Fonctions AM
CLAIR = 3K3	CLAIR = 3K3
ALARME = 6K6	ANTIMASQUE/DÉFAUT = 6K6
Triple EOL	
CLAIR = 4K1	ALARME = 8K2
DÉFAUT = 12K3	ALARME + DÉFAUT = 16K4
SABOTAGE = O/C (ou S/C)	
Cavalier d'autotest local	
GAUCHE: Actif	DROITE : Inactif
Cavalier de sortie AM/Défaut	
GAUCHE: Relais défaut seul ouvert (AM)	DROITE: Relais alarme et défaut ouvert (AM)
Cavalier de sensibilité AM	
GAUCHE: Haute sensibilité Catégorie 3	DROITE: Basse sensibilité
Polarité d'entrée	
GAUCHE: Entrées actives au tableau de commande sur HAUT	DROITE: Entrées actives au tableau de commande sur BAS
Cavalier de traitement IRP Voir Fig. 13.	
GAUCHE: Nombre d'impulsions sur 1 (haute sensibilité nécessaire pour EN50131-2-2)	DROITE: Nombre d'impulsions sur 2 (sensibilité normale)
Cavalier d'indication par DEL	
GAUCHE: Inactif	DROITE: Actif

Autotest

Pour répondre aux exigences de la norme EN50131-2-2, ce détecteur est capable d'effectuer un autotest. Il en existe deux types : un autotest local et un autotest distant.

Autotest local

L'autotest local est piloté par le détecteur et effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement normal des circuits. La fonction est désactivée si le cavalier d'autotest local est sur la position INACTIF. Si le test est positif, aucune indication n'est donnée, mais si au contraire il est négatif, un défaut est signalé au tableau et la DEL s'allume en orange (si elle est active). Le défaut demeure tant qu'un cycle arrêt/marche n'a pas été appliqué à l'alimentation électrique.

Autotest distant

Ce test est initié depuis le tableau de commande. Si le test est positif, aucune indication n'est donnée, mais si au contraire il est négatif, un défaut est signalé au tableau et la DEL s'allume en orange (si elle est active). Le défaut demeure tant qu'un cycle arrêt/marche n'a pas été appliqué à l'alimentation électrique. Il est nécessaire que la tension à la borne "TEST" soit mise à zéro (0 V) au tableau pour que l'autotest distant puisse être activé.

Test de passage

Ce test est initié depuis le tableau de commande. Si la tension à la borne correspondante (WT) est mise à zéro (0 V) au tableau, l'appareil se met en mode de test de passage (à condition que le cavalier J5 d'indication par DEL soit sur la position d'inactifvité).

Câblage

Pour les réglages de sortie d'usine, voir Figure 8. Tension à la borne WT (WT) est imposato su basso dal pannello (0V) I'unità entra in modalità test di attraversamento (quando lo stato LED J5 è disabilitato).

Indication par DEL

État de la DEL	Indication	Pour réarmer
Allumée en ROUGE	Condition d'alarme	Automatiquement après un minimum de 2 secondes
Clignotante en VERT	Condition d'anti-masquage	Automatiquement après suppression du masquage
Clignotante en ORANGE	Condition de défaut	Nécessite un cycle arrêt/marche de l'alimentation électrique
Alternance cyclique ROUGE/ORANGE/VERT	Mode d'auto-optimisation	Automatiquement dans un délai de 3 minutes

Remarque : la condition d'alarme prend le pas sur toutes les autres dans les cas où plusieurs sont actives.

Informations sur la réglementation

Fournisseur: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Maintenance

Garantie: Garantie de remplacement de 5 ans

Niveau de sécurité: EN Niveau 3 (Alarmclass 3)

Classe environnementale: Classe II

Normes: EN50131-2-2

Les appareils 6550AM ont été testés puis certifiés conformes à la norme EN 50131-2-2, au niveau de sécurité 3, classe environnementale II, par l'organisme néerlandais d'évaluation de la conformité Telefication B.V.
Clause de non-responsabilité: Le 6550AM ne constitue pas un système d'alarme complet, mais une partie de celui-ci seulement. En conséquence, UTC Fire & Security rejette toute responsabilité pour tout dommage résultant prétendument d'un fonctionnement incorrect du détecteur 6550AM. UTC Fire & Security se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis.

IT: Foglio di installazione

Istruzioni per l'installazione

La tecnologia utilizzata in questi sensori elimina il rischio di falsi allarmi. Evitare tuttavia possibili cause di instabilità, quali (vedere Fig. 1):

- Presenza di animali di grosse dimensioni all'interno del campo visivo del sensore.
- Ostruzione del campo visivo del sensore con oggetti di grandi dimensioni, come il mobilio.

Non adatto per l'impiego all'esterno.

Installazione del sensore

1. Svitare la vite alla base del sensore fino ad allentarla; la vite sarà trattenuta nel prodotto (vedere fig. 2, fase 1).
2. Rimuovere il coperchio del sensore dalla base e aprire le alette in alto (vedere fig. 2, fase 2).
3. Fissare la base alla parete ad un'altezza compresa tra 1,5 m e 3,1 m dal pavimento. Per il montaggio in piano utilizzare almeno 2 viti (DIN 7998) in posizione A (vedere Fig. 3). Per il montaggio ad angolo utilizzare viti in posizione B o C (vedere Fig. 3). Per le installazioni di grado 3 inserire una vite nelle posizioni D1 o D2 (vedere Fig. 3), e avvitare la centralina sul posto con le viti in dotazione sullo stesso lato (vedere Fig. 4.)
4. Impostare l'altezza di montaggio regolando la posizione della centralina (vedere Fig. 7)
5. Collegare il sensore (vedere Figg. 10 e 11). Per filo triplo EOL vedere Fig.11, per filo doppio anello vedere Fig.10.
NOTA: Assicurarsi che durante la fase di ottimizzazione non ci siano ostacoli vicino al sensore (<1m) che durante il normale funzionamento non saranno presenti, poiché ciò potrebbe causare un falso allarme di occultamento. L'unità non deve essere alimentata fino a quando il coperchio frontale non è montato e l'unità è priva di ostacoli.

6. Selezionare le impostazioni desiderate dei ponticelli (vedere Fig. 9). Per maggiori dettagli, si rimanda alla sezione "Impostazione dei ponticelli".
7. Se necessario, aggiungere le etichette per la mascheratura (vedere Fig. 5 per un esempio).

8. Riposizionare il coperchio e serrare la vite in una base.

Per l'installazione della staffa vedere Fig. 14.

Impostazione dei ponticelli (vedere Fig. 9)

Doppio anello Funzioni non AM	Doppio anello Funzioni AM
NULLO = 3K3	NULLO = 3K3
ALLARME = 6K6	ANTIMASCHERATURA/DISTURBO = 6K6
Tripla EOL	
NULLO = 4K1	ALLARME = 8K2
GUASTO = 12K3	ALLARME + GUASTO = 16K4
MANOMISSIONE = O/C (o S/C)	
Ponticello test diagnostico locale	
SINISTRA: attivato	DESTRA: disattivato
Ponticello uscita AM/guasto	
SINISTRA: relè di guasto solo aperto (AM)	DESTRA: relè di guasto e allarme aperto (AM)
Ponticello sensibilità AM	
SINISTRA: sensibilità elevata	DESTRA: bassa sensibilità
Polarità input	
SINISTRA: ingressi pannello comando attivi ALTO	DESTRA: ingressi pannello comando attivi BASSO
Ponticello elaborazione PIR Vedi Fig. 13.	
SINISTRA: contatore impulsi 1 (sensibilità elevata come da EN50131-2-2)	DESTRA: contatore impulsi 2 (sensibilità normale)
Ponticello stato LED	
SINISTRA: disattivato	DESTRA: attivato

Test diagnostico

Per soddisfare i requisiti della norma EN50131-2-2 questo sensore è in grado di eseguire un test diagnostico. Ci sono due tipi di test diagnostico, locale e remoto.

Test diagnostico locale

Il test diagnostico locale è controllato direttamente dal sensore e viene effettuato periodicamente per controllare il corretto funzionamento dei circuiti. L'impostazione del ponticello del test diagnostico locale su DISATTIVATO disattiverà questa funzione. Se il test viene superato, il sistema non invia alcuna comunicazione. In caso contrario, sul pannello di comando viene segnalato un guasto e si accende il LED arancione (se abilitato). Il guasto continua a essere segnalato fino a un successivo ciclo di spegnimento/accensione.

Test diagnostico remoto

Questo test viene avviato dal pannello di comando. Se il test viene superato, il sistema non invia alcuna comunicazione. In caso contrario, sul pannello di comando viene segnalato un guasto e si accende il LED arancione (se abilitato). Il guasto continua a essere segnalato sino a un successivo ciclo di spegnimento/accensione. Il pannello deve essere impostato su "TEST" terminale basso (0V) per attivare il test diagnostico remoto.

Test di attraversamento

Questo test viene avviato dal pannello di comando. Se questo terminale (WT) è impostato su basso dal pannello (0V) l'unità entra in modalità test di attraversamento (quando lo stato LED J5 è disabilitato).

Cablaggio

Per le impostazioni di fabbrica, si veda la Fig. 8. Tensione del test di attraversamento (WT) - Collettore aperto, 0 V attivo. Test remoto - Collettore aperto, 0 V attivo.

Stato LED

Condizione LED	Indicazione	Per reimpostare
ROSSO acceso	Condizione di allarme	Automaticamente dopo un minimo di 2 secondi
VERDE lampeggiante	Condizione antimascheratura	Automaticamente dopo la rimozione della mascheratura
ARANCIONE lampeggiante	Condizione di errore	Richiede un ciclo di spegnimento/ accensione
Ciclo ROSSO/ARANCIONE/VERDE	modalità auto-ottimizzazione	Automaticamente entro 3 minuti

Nota: la condizione di allarme ha la precedenza in caso di condizioni multiple attive.

Informazioni sulle normative

Fornitore: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi

Manutenzione: Eseguire una manutenzione annuale da parte dell'installatore

Garanzia: Garanzia di sostituzione di 5 anni

Livello di sicurezza: EN grado 3 (Larmklass 3)

Classe ambientale: Classe II

Standard: EN 50131-2-2

I rilevatori 6550AM sono stati approvati dall'organismo olandese di test e certificazione Telefication B.V per gli standard EN 50131-2-2 per il livello di sicurezza 3, classe ambientale II.
Esonerò dalle responsabilità: Il rilevatore 6550AM non costituisce un sistema di allarme completo, ma solo una parte di esso. UTC Fire & Security non si assume pertanto alcuna responsabilità per eventuali danni che vengano dichiarati essere derivanti dal funzionamento non corretto del rilevatore 6550AM. UTC Fire & Security si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

NL: Installatie instructies

Richtlijnen voor de installatie

De technologie in deze detector is bestand tegen de gevaren van valse alarmen. Vermijd niettemin alle mogelijke oorzaken van instabiliteit, zoals (zie afbeelding 1):

- Grote dieren binnen het detectieveld van de detector.
- Af scherming van het detectieveld met grote objecten zoals meubels.

Niet geschikt voor buitengebruik.

De detector installeren

1. Draai de schroef aan de basis van de detector los; de schroef blijft in het product vastzitzen (zie afbeelding 2, stap 1).
2. Til het afdekplaatje van de detector uit de basis en van de aansluitpunten aan de bovenkant (zie afb. 2, stap 2).
3. Bevestig de basis aan de muur op een hoogte tussen 1,5 m en 3,1 m van de vloer. Gebruik voor een vlakke montage ten minste 2 schroeven (DIN 7998) in de posities A (zie afb. 3). Gebruik voor hoekmontage de schroeven in posities B of C (zie afb. 3). Voor klasse 3-installaties moet een schroef worden gemonteerd in posities D1 of D2 (zie afb. 3), en schroef de PCB aan dezelfde kant op zijn plaats met de meegeleverde schroef (zie afb. 4).
4. Stel de montagehoogte in door aanpassing van de positie van de PCB (zie afb. 7).
5. Sluit de bedrading van de detector aan (zie afb. 10 en 11). Zie afb. 11 voor het bedradingsschema van de drievoudige EOL-aansluiting. Zie afb. 10 voor het bedradingsschema van de dubbele lusaansluiting. OPMERKING.: Zorg ervoor dat er zich tijdens de optimalisatie geen voorwerpen in de directe nabijheid (< 1 m) van de detector bevinden die daar tijdens normaal bedrijf niet zijn. Dit kan namelijk een ongewenst maskeringssignaal veroorzaken. De eenheid mag NIET van spanning worden voorzien tot de afdekking is gemonteerd en zich geen voorwerpen in de nabijheid van de eenheid bevinden.
6. Selecteer de gewenste jumperinstellingen (zie afb. 9). Zie de paragraaf 'Jumperinstellingen' voor meer informatie.
7. Voeg eventueel maskeringsetabels toe (zie afb. 5 voor een voorbeeld).
8. Plaats het afdekplaatje terug en draai de schroef vast in de basis. Zie afb. 14 voor beugelinstallatie.

Jumperinstellingen (zie afb. 9)

Dubbele lusinstelling Non-AM-functies	Dubbele lusinstelling AM-functies
CLEAR = 3K3	CLEAR = 3K3
ALARME = 6K6	ANTIMASK/PROBLEEM = 6K6
Drievoudige EOL-aansluiting	
CLEAR = 4K1	ALARME = 8K2
STORING = 12K3	ALARME +STORING = 16K4
SABOTAGE = O/C (of S/C)	
Jumper voor lokale zelftest	
LINKS: Geactiveerd	RECHTS: Gedeactiveerd
Jumper voor AM/storingsuitgang	
LINKS: Alleen storingsrelais open (AM)	RECHTS: Alarm- en storingsrelais open (AM)
Jumper voor AM-gevoeligheid	
LINKS: Graad 3 hoge gevoeligheid	RECHTS: Lage gevoeligheid
Ingangspolariteit	
LINKS: Besturingspaneelgangen actief HOOG	RECHTS: Besturingspaneelgangen actief LAAG
Jumper voor PIR-verwerking zie afb. 13.	
LINKS: Puls-telling 1 (hoge gevoeligheid vereist voor EN50131-2-2)	RECHTS: Puls-telling 2 (normale gevoeligheid)
Jumper voor LED-indicatie	
LINKS: Gedeactiveerd	RECHTS: Geactiveerd

Zelftest

Om te voldoen aan de normen van EN50131-2-2 kan deze detector een zelftest uitvoeren. Er zijn twee typen zelftests, een lokale zelftest en een op afstand bestuurbare zelftest.

Lokale zelftest

De lokale zelftest wordt gereguleerd door de detector en wordt periodiek uitgevoerd om de functionaliteit van de circuits te testen. Als de jumper voor de lokale zelftest wordt ingesteld op GEDEACTIVEERD, wordt deze functie uitgeschakeld. Als het resultaat van de test positief is, wordt er niets aangevraagd. Als het resultaat van de test echter negatief is, wordt er een storingsmelding doorgegeven aan het paneel en gaat de oranje LED branden (indien geactiveerd). De storing blijft aanwezig tot de stroom wordt uit-ingeschakeld.

Op afstand bestuurbare zelftest

Deze test wordt gestart vanaf het bedieningspaneel. Als het resultaat van de test positief is, wordt er niets aangevraagd. Als het resultaat van de test echter negatief is, wordt er een storingsmelding doorgegeven aan het paneel en gaat de oranje LED branden (indien geactiveerd). De storing blijft aanwezig tot de stroom wordt uit-ingeschakeld. Op het paneel moet de "TEST"-terminal op laag (0 V) ingesteld worden om de op afstand bestuurbare zelftest te activeren.

Looptest

Deze test wordt gestart vanaf het bedieningspaneel. Als deze terminal (WT) op het paneel op laag (0 V) is ingesteld, start de eenheid de looptestmodus (als LED-indicatie J5 is gedeactiveerd).

Bedrading

Zie afb. 8 voor de fabrieksinstelling. Looptest (WT) spanning-open collector, 0 V actief. Op afstand bestuurbare test-open collector, 0 V actief.

LED-indicatie

LED-conditie	Indicatie	Om te resetten
ROOD aan	Alarmconditie	Automatisch na een minimum van 2 seconden
GROEN knippert	Antimaskeringsconditie	Automatisch nadat de maskeringsconditie ongedaan is gemaakt
ORANJE knippert	Storingsconditie	Vereist dat de stroom wordt uit- en ingeschakeld
ROOD/ORANJE/ GROEN -cyclus	Automatische optimaliseringsmodus	Automatisch binnen 3 minuten

Opmerking: De alarmconditie heeft voorrang ingeval er meerdere condities actief zijn.

Regelgeving

Leverancier: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Onderhoud: Jaarlijkse test door installateur

Garantie: 5 jaar vervangende garantie

Beveiligingsniveau: EN Klasse 3 (Larmklass 3)

Milieuklasse: Klasse II

Standaarden: EN 50131-2-2

De 6550AM zijn getest en gecertificeerd op EN50131-2-2 voor beveiligingsniveau 3, milieuklasse II, door het Nederlandse test- en certificeringsorgaan Telefication B.V.

Disclaimer: De 6550AM is geen volledig alarmsysteem, maar vormt slechts een onderdeel daarvan. Daarom kan UTC Fire & Security niet aansprakelijk worden gehouden voor enige schade die wordt gecleimd als gevolg van het onjuist functioneren van de 6550AM PIR-detector. UTC Fire & Security behoudt het recht voor om de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

PL: Instrukcja instalacji

Wskazówki dotyczące instalacji

Technologia wykorzystywana w tych czujkach zapewnia odporność na fałszywe alarmy. Należy jednak unikać potencjalnych przyczyn niestabilności, takich jak (zobacz rys. 1):

- Duże zwierzęta w polu widzenia czujki.
- Zasłanianie pola widzenia przez duże obiekty, takie jak meble.

Nie nadaje się do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

Montaż czujki

1. Odkręcić śrubę w podstawie czujki do jej poluzowania; śruba powinna pozostać w urządzeniu (zobacz rys. 2, krok 1).
2. Unieść pokrywę czujki z podstawy i zdjąć z uchwytyw u góry (zobacz rys. 2, krok 2).
3. Zamocować podstawę do ściany na wysokości od 1,5 m do 3,1 m od podłogi. Aby mocowanie było płaskie, należy użyć co najmniej 2 śrub (DIN 7998) w położeniach A (zobacz rys. 3). Przy mocowaniu w narożniku należy użyć śrub w położeniach B lub C (zobacz rys. 3). W przypadku instalacji stopnia 3 doposażać śrubę do położzeń D1 lub D2 (zobacz rys. 3) oraz dokręcić PCB za pomocą śruby z tej samej strony (zobacz rys. 4).
4. Ustalić wysokość montażu przez regulację pozycji PCB (zobacz rys. 7).
5. Podłączyć przewody do czujki (zobacz rys. 10 i 11). W przypadku układu potrójnego EOL okablować jak na rys. 11, a dla podwójnego petli okablować jak na rys. 10. UWAGA: Podczas optymalizacji należy się upewnić, że nie ma żadnych przeszkad w pobliżu czujki (mniej niż 1 m), których nie będzie podczas normalnej jej pracy, ponieważ mogłyby to wywoływać fałszywy sygnał maskujący. NIE włączać zasilania, dopóki przednia pokrywa nie zostanie zamontowana i przeszkody nie zostaną usunięte z zasięgu wykrywania urządzenia.
6. Wybrać żądane ustawienia zworki (zobacz rys. 9). Zobacz rozdział 'Ustawienia zworki', aby uzyskać więcej informacji.
7. Jeśli to konieczne założyć etykiety maskujące (zobacz rys. 5 jako przykład).
8. Założyć pokrywę i dokręcić śrubę w postawie.
Montaż wspornika pokazano na rys. 14.

Ustawienia zworki (zobacz rys. 9).

Podwójna petla Bez funkcji AM	Podwójna petla Funkcje AM
WYCZYŚĆ = 3K3	WYCZYŚĆ = 3K3
ALARME = 6K6	ANTYMASKOWANIE/BLĄD = 6K6
Potrójny EOL	
WYCZYŚĆ = 4K1	ALARME = 8K2
BLĄD = 12K3	ALARME + BLĄD = 16K4
SABOTAŻ = O/C (lub S/C)	
Lokalny autotest zworki	
LEWY: Włączony	PRAWY: Wyłączony
AM/Bląd zworki wyjściowej	
LEWY: Błąd otwarcia tylko przekaźnika (AM)	PRAWY: Alarm i błąd otwarcia przekaźnika (AM)
AM – zworka czułości	
LEWY: Stopień 3 – wysoka czułość (AM)	PRAWY: Niska czułość (AM)
Polaryzacja wejściowa	
LEWY: Aktywne wejścia panelu kontrolnego – WYYSOKI	PRAWY: Aktywne wejścia panelu kontrolnego – NISKI
Jumper voor PIR-verwerking zie afb. 13.	
LEWY: Licznik impulsów 1 (dla normy EN50131-2-2 wymagana duża czułość)	PRAWY: Licznik impulsów 2 (normalna czułość)
LED – zworka wskaźnika	
LEWY: Wyłączony	PRAWY: Włączony

Autotest

Aby spełnić wymagania normy EN50131-2-2 ta czujka wykonuje autotest. Wstępują dwa rodzaje autotestu – lokalny i zdalny.

Autotest lokalny

Autotest lokalny jest sterowany przez czujkę i uruchamia się okresowo, aby sprawdzić działanie obwodów. Ustawienie zworki lokalnego autotestu na WYŁĄCZONY blokuje tę funkcję. Jeśli test zostanie wykonany bez żadnych wskazań, ale nie powiedzie się, na panelu zostanie zasygnalizowany błąd, a dioda LED zaświeci się na pomarańczowo (jeśli jest włączona). Błąd pozostanie aktywny, dopóki zasilanie nie zostanie wyłączone i ponownie włączone.

Autotest zdalny

Test jest wykazywany na panelu sterowania. Jeśli test zostanie wykonany bez żadnych wskazań, ale nie powiedzie się, na panelu zostanie zasygnalizowany błąd, a dioda LED zaświeci się na pomarańczowo (jeśli jest włączona). Błąd pozostanie aktywny, dopóki zasilanie nie zostanie wyłączone i ponownie włączone. Aby włączyć zdalny autotest, końcówkę "TEST" na panelu należy ustawić w położeniu 'niski' (0V).

Test przechodzenia (Walk Test)

Test jest wykazywany na panelu sterowania. Gdy ta końcówka (WT) jest ustawiona na panelu w położeniu 'niski' (0V), urządzenie wejdzie w tryb testu przechodzenia (gdy wskazywanie diody LED J5 jest wyłączzone).

Okablowanie

Ustawienia fabryczne pokazano na rys. 8. Napięcie testu przechodzenia (WT) – otwarty kolektor, 0 V aktywny. Test zdalny – otwarty kolektor, 0V aktywny.

Wskazywanie diody LED

Stan diody LED	Wskazanie	Resetowanie
CZERWONA włączona	Stan alarmu	Automatycznie po minimum 2 sekundach
ZIELONA miga	Stan antymaskingu	Automatycznie po usunięciu warunków maskowania
POMARA		

EN

Product warnings and disclaimers



THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. UTC FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code.

European Union directives

UTC Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

ES

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad

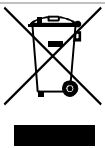


ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. UTC FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.

Directivas de la Unión Europea

UTC Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte www.utcfireandsecurity.com ó www.interlogix.com.



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: www.recyclethis.info

FR

Avertissements et avis de non-responsabilité

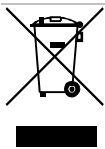


CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. UTC FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.

Directives européennes

UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.recyclethis.info

IT

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. UTC FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.

Direttive Unione Europea

UTC Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com.



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell' Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: www.recyclethis.info

NL

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKwalificeerde BEROEPSKRACHTEN. UTC FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.

Richtlijnen Europese Unie

UTC Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com.



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.recyclethis.info

PL

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu



TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. UTC FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY” ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY”, SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIEZAJĄCE.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR.

Dyrektywy Unii Europejskiej

UTC Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU i/lub 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach www.utcfireandsecurity.com albo www.interlogix.com.



2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: www.recyclethis.info

PT

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos



ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A UTC FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR.

Directivas da União Europeia

A UTC Fire & Security declara que estes dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com.



2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info

SV

Produktvarningar och friskrivningar



DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. UTC FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.

EU-direktiv

UTC Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com.



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: www.recyclethis.info